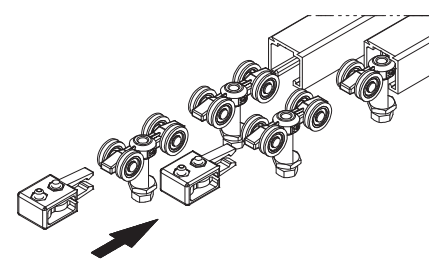
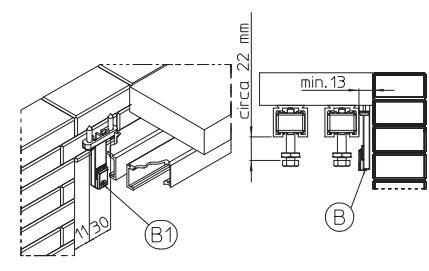


1



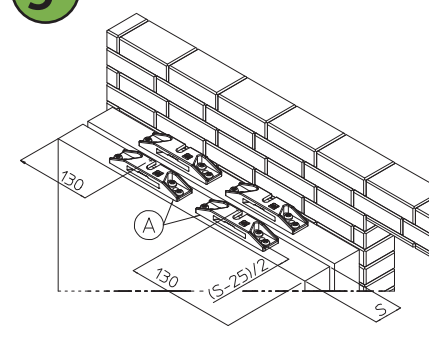
* Fissare il binario del sistema. Inserire i freni (art. 0500-12), e i carrelli all'interno del binario, con i carrelli già completi di vite e dado.
 * Fijar el carril del sistema. Introducir los frenos (art. 0500-12) y los rodamientos, con tornillo y tuerca, en el carril
 * Die Laufschiene befestigen. Die Stopper (Art. 0500/12) und die bereits mit Schraube und Mutter versehenen Laufrollen in die Schiene setzen.
 * Set the system track. Insert stop brakes (art.0500/12) and rollers, with screw and nut, inside the track.
 * Fixer le rail du système. Placer les freins (art. 0500-12) et les roulements à l'intérieur du rail. Les roulements doivent déjà être dotés d'une vis et d'un écrou.
 * De rail bevestigen. De voorgemonteerde loopwagens met de ophangbouten en de stops in de rail aanbrengen.

2



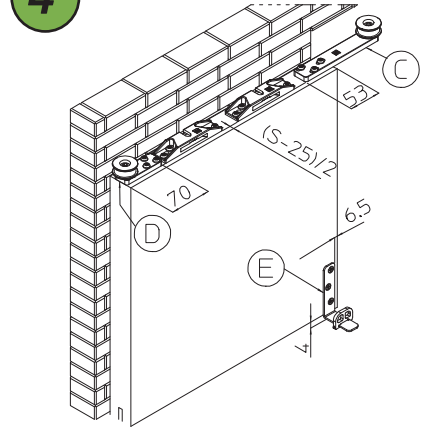
* Posizionare adiacente al binario, la piastrina fissa di bloccaggio cinghia (B art. 0560/2) rispettando le quote indicate in figura. Avvitare leggermente la vite B1.
 * Colocar, en posición adyacente al carril, la placa fija de bloqueo de la correa (B art. 0560/2) respetando las medidas indicadas en la figura. Enroscar ligeramente el tornillo B1.
 * Den festen Mitnehmer B (Art. 0560/2) neben der Laufschiene unter Beachtung der angegebenen
 * Put the fixed connector B (art. 0560/2) near to track, adhering to measures shown in figure. Lightly tighten screw B1.
 * Placer la plaque fixe de blocage de la courroie (B art. 0560/2) à proximité du rail, conformément aux mesures indiquées sur la figure. Resserrer légèrement la vis B1.
 * Het vaste plaatje 'B' (art 0560/2), dat de tandriem zal vastzetten, naast de binnenste rail monteren, rekening houdend met de afmetingen, aangeduid op de tekening. Lichtjes de schroeven B1 vastzetten.

3



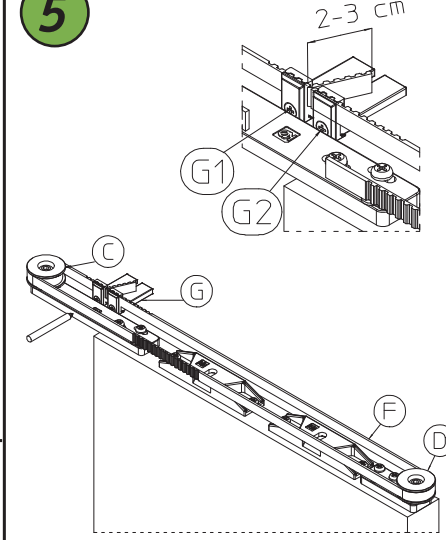
* Fissare le staffe di ancoraggio porta A, assicurandosi che l'apertura dell'asola sia verso il muro. Rispettare le quote indicate in figura.
 * Fijar las bridas de anclaje de la puerta A, cerciorándose de que la apertura de la ranura esté hacia la pared. Respetar las medidas indicadas en la figura.
 * Die Befestigungslaschen A unter Beachtung der angegebenen Maße auf die Tür montieren. Dabei beachten, dass die Öffnungen der Laschen zur Wand gerichtet sind.
 * Hoist the door fixing stirrups, with the buttonhole facing the wall. Adhere to measures shown in figure.
 * Fixer les brides de fixation de la porte A. S'assurer que l'ouverture de la rainure est orientée vers le mur. Respecter les mesures indiquées sur la figure.
 * De ophangplaatjes 'A' op de deur bevestigen met de opening gericht naar de muur. De afmetingen aangeduid op de tekening respecteren.

4



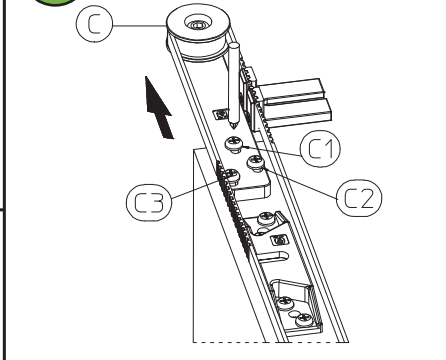
* Fissare sull'anta in corrispondenza della luce di passaggio la puleggia regolabile C (art. 0560/4), tenendo le viti al centro dell'asola, quindi fissare la guida inferiore E (art.2000/51). Infine fissare la puleggia fissa D (art.0560/3) sull'anta come indicato in figura.
 * Fijar la polea graduable C (art. 0560/4) en la puerta, en correspondencia a la sección de tránsito. Mantener los tornillos en el centro de la ranura y fijar la guía inferior E (art.2000/51). Finalmente, fijar la polea fija D (art.0560/3) en la puerta como indicado en la figura.
 * Auf der Tür in Richtung des Durchgangs die vordere Riemenscheibe C (Art. 0560/4) befestigen. Die Schrauben sollten im Zentrum der Öse sitzen. Danach die verstellbare Bodenführung E (Art. 2000/51) und zuletzt die hintere Riemenscheibe D (Art. 0560/3) montieren, wie in der Zeichnung ersichtlich.
 * Fix the adjustable pulley C (art.0560/4) on panel in line with the passage light, keeping the screws in the buttonhole center, then fix lower guide E (art. 2000/51). At last set the fixed pulley D (art.0560/3) on panel as shown in figure.
 * Au niveau de l'espace d'ouverture, fixer la poulie réglable C (art. 0560/4) sur la porte. Les vis doivent se trouver au centre la rainure. Fixer ensuite le guide inférieur E (art.2000/51). Fixer enfin la poulie fixe D (art.0560/3) sur la porte selon ce qui est indiqué sur la figure.
 * Het regelbare pouliewiel 'C' (art 0560/4) op de deur schroeven. Let er op dat de schroeven in het midden van de ovale bevestigingsgaten zitten. De ondergeleider E (art 2000/51) bevestigen. Het vaste pouliewiel 'D' (art 0560/3) op de tegenovergestelde kant van de deur vastschroeven.

5



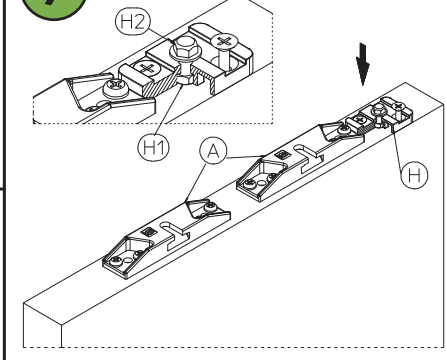
* Avvolgere la cinghia F attorno alle pulegge (C e D). Bloccare le due estremità alla staffa di bloccaggio cinghia mobile G (art. 0560/5), e serrare le viti G1 e G2. Tagliare la cinghia F in eccesso lasciando 2-3 cm di esubero.
 * Enrollar la correa F en las poleas (C y D). Bloquear los dos extremos a la brida de bloqueo de la correa móvil G (art. 0560/5) y apretar los tornillos G1 y G2. Cortar el exceso de la correa F y dejar 2-3 cm de más.
 * Den Zahnriemen F um die Riemenscheiben (C und D) legen. Die beiden Endstücke an dem freien Mitnehmer G (Art. 560/5) blockieren und die Schrauben G1 und G2 anziehen. Den Überstand des Zahnriemens bis auf 2-3cm abschneiden.
 * Wrap the cog belt around pulleys (C and D). Lock the ends to the moving connector G (art. 0560/5) and tighten screws G1 and G2. Cut the exceeding cog belt F but leaving 2-3 cm in excess
 * Passer la courroie F tout autour des poulies (C et D). Bloquer les deux extrémités à la bride de blocage de la courroie mobile G (art. 0560/5), puis resserrer les vis G1 et G2. Couper le surplus de la courroie F tout en laissant 2-3 cm de rallonge.
 * de tandriem 'F' rond de pouliewielen (C en D) leggen. Blokkeer de twee uiteinden van de tandriem met het mobiele blokkeerplaatje 'G' (art 0560/5) en bevestig deze met de twee schroeven (G1 en G2). Knip het overbodige deel van de tandriem 'F' af maar laat een 2 à 3 cm overschot.

6



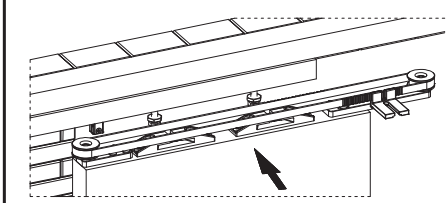
* Allentare le viti C1, C2 e C3, regolare la tensione della cinghia F, spostando la puleggia di regolazione C. Dunque serrare le viti C1, C2 e C3.
 * Aflojar los tornillos C1, C2 y C3 y regular la tensión de la correa F desplazando la polea de regulación C. Apretar los tornillos C1, C2 y C3.
 * Die Schrauben C1, C2 und C3 lösen und die Spannung des Zahnriemens F durch Versetzen der vorderen Riemenscheibe C regulieren. Danach Schrauben C1, C2 und C3 anziehen.
 * Loosen screws C1, C2 and C3, adjust tightness of cog belt F by moving adjustment pulley C. Then tighten screws C1, C2 and C3.
 * Resserrer les vis C1, C2 et C3, puis régler la tension de la courroie F en déplaçant la poulie de réglage C. Resserrer enfin les vis C1, C2 et C3.
 * Los de schroeven (C1,C2 en C3) en regel de spanning van de tandriem 'F' door het verplaatsen van het regelbare pouliewiel. Zet de schroeven opnieuw vast.

7



* Fissare la slitta H con dado H1 e vite H2, a filo dell'anta e in appoggio alla staffa di ancoraggio A, come indicato in figura.
 * Fijar la guía de deslizamiento H con la tuerca H1 y el tornillo H2 al filo de la puerta, apoyándola a la brida de anclaje A, como indicado en la figura.
 * Die Halterung H des freien Mitnehmers (Art. 0560/5) mit Schraube H2 und Mutter H1 wie in der Zeichnung ersichtlich bündig mit der Türe neben der Befestigungslasche A befestigen.
 * Fix mounting bracket H with nut H1 and screw H2 on the edge of the panel and in touch with stirrup A, as shown in figure.
 * Fixer la glissière H avec l'écrou H1 et la vis H2 sur le bord de la porte et de façon à ce qu'elle repose sur la bride de fixation A, selon ce qui est indiqué sur la figure.
 * Het blokje 'H' met boutje 'H1' volledig op de zijkant van het deurblad tegen het ophangplaatje 'A' bevestigen met de schroeven 'H2', zoals aangeduid op de tekening.

8



* Agganciare l'anta alle viti di supporto e serrare leggermente i dadi.
 * Enganchar la puerta a los tornillos de soporte y apretar ligeramente las tuercas.
 * Die Tür an den Befestigungsschrauben einhängen und die Muttern leicht anziehen.
 * Hang the panel to support screws and lightly tighten nuts.
 * Accrocher la porte aux vis de support et resserrer légèrement les écrous.
 * De binnenste vleugel aan de ophangbouten hangen en lichtjes de moeren vastzetten.